



JOURNALS

No. 129

Thursday, June 4, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 129

Le jeudi 4 juin 2026

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Report of the Privacy Commissioner of Canada on the Privacy Act and on the application of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 40(1) and the Personal Information Protection and Electronic Documents Act, S.C. 2000, c. 5, sbs. 25(1). — Sessional Paper No. 8560-451-626-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

The Speaker laid before the House, — Report of the Commissioner of Lobbying for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Lobbying Act, R.S., 1985, c. 44 (4th Supp.), s. 11. — Sessional Paper No. 8560-451-1017-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 451-00867 and 451-00871 concerning fisheries;
- Nos. 451-00868 and 451-00873 concerning animals;

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport du commissaire à la protection de la vie privée du Canada concernant la Loi sur la protection des renseignements personnels et sur l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 40(1) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, L.C. 2000, ch. 5, par. 25(1). — Document parlementaire n^o 8560-451-626-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport de la commissaire au lobbying pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le lobbying, L.R., 1985, ch. 44 (4^e suppl.), art. 11. — Document parlementaire n^o 8560-451-1017-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 451-00867 et 451-00871 au sujet des pêches;
- n^{os} 451-00868 et 451-00873 au sujet des animaux;

- Nos. 451-00869, 451-00883 and 451-00884 concerning civil and human rights;
- No. 451-00870 concerning national defence and military operations;
- No. 451-00872 concerning parliament and politics;
- Nos. 451-00874 and 451-00881 concerning citizenship and immigration;
- No. 451-00875 concerning economics and finance;
- No. 451-00876 concerning public safety;
- No. 451-00877 concerning justice;
- Nos. 451-00878, 451-00879 and 451-00880 concerning foreign affairs;
- No. 451-00882 concerning culture and heritage.

Motions

Blake Richards (Airdrie—Cochrane), seconded by Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), moved, — That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, April 30, 2026, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 7*)

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), moved, — That, in relation to Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), not more than one further sitting day shall be allotted to the consideration of the report stage and five hours shall be allotted to the consideration at third reading stage of the said bill; and

That, 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders on the day allotted to the consideration at report stage and at the expiry of the five hours provided for the consideration at third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and in turn every question necessary for the disposal of the stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 134 — Vote n° 134)

YEAS: 169, NAYS: 164

- n^{os} 451-00869, 451-00883 et 451-00884 au sujet des droits de la personne;
- n° 451-00870 au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires;
- n° 451-00872 au sujet du parlement et de la politique;
- n^{os} 451-00874 et 451-00881 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n° 451-00875 au sujet de l'économie et des finances;
- n° 451-00876 au sujet de la sécurité publique;
- n° 451-00877 au sujet de la justice;
- n^{os} 451-00878, 451-00879 et 451-00880 au sujet des affaires étrangères;
- n° 451-00882 au sujet de la culture et du patrimoine.

Motions

Blake Richards (Airdrie—Cochrane), appuyé par Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), propose, — Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 30 avril 2026, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 7*)

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada), appuyé par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Que, relativement au projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), au plus un jour de séance supplémentaire soit accordé aux délibérations à l'étape du rapport et cinq heures soient accordées aux délibérations à l'étape de la troisième lecture;

Que 15 minutes avant l'expiration du temps prévu pour les ordres émanant du gouvernement au cours du jour de séance attribué pour l'étude à l'étape du rapport et à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 169, CONTRE : 164

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Battiste	Beech
Begum	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blois	Brière	Carney	Carr
Casey	Chagger	Champagne	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	d'Entremont	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Earle	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson	Fancy
Fanjoy	Fergus	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Fry
Fuhr	Gaheer	Gainey	Gasparro
Gerretsen	Gladu	Gould	Grant
Greaves	Guay	Guilbeault	Gull-Masty
Hajdu	Hanley	Harrison	Hepfner
Hirtle	Hodgson	Hogan	Housefather
Hussen	Iacono	Idlout	Jaczek
Jeneroux	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Klassen	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	LeBlanc
Leitão	Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)	Maloney	Martin	McGuinty
McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Robertson	Rocheport
Romanado	Royer	Sahota	Sarai
Sari	Sawatzky	Schiefke	Sgro
Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Sodhi	Solomon
Sousa	St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen
Thompson	Turnbull	Valdez	van Koeverden
Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zerucelli
Zuberi — 169			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)
Berthold	Bexte	Bezan	Blanchet
Blanchette-Joncas	Block	Bonin	Bonk
Borrelli	Boulerice	Bragdon	Brassard
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo
Chambers	Champoux	Chong	Cobena
Cody	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson
DeBellefeuille	Deltell	DeRidder	Deschênes
Diotte	Doherty	Dowdall	Duncan

Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fortin
Gallant	Garon	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)
Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gill (Abbotsford—South Langley)
Godin	Goodridge	Gourde	Groleau
Gunn	Hallan	Hardy	Ho
Hoback	Holman	Jackson	Jansen
Jivani	Johns	Kelly	Khanna
Kibble	Kirkland	Kmiec	Konanz
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Kusie	Kwan	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lawton	Lefebvre
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd	Lobb	Mahal	Majumdar
Malette (Kapusksing—Timmins—Mushkegowuk)	Mantle	Martel	May
Mazier	McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)
McPherson	Melillo	Menegakis	Moore
Morin	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Perron
Plamondon	Poilievre	Redekopp	Reid
Reynolds	Richards	Roberts	Rood
Rowe	Ruff	Savard-Tremblay	Scheer
Schmale	Seeback	Shipleigh	Simard
Small	Steinley	Ste-Marie	Stevenson
Strahl	Strauss	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vien	Viersen	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Williamson	Zimmer — 164

PAIRED — PAIRÉS

Guglielmin
Sidhu (Brampton East)

Khalid
Thériault — 6

Koutrakis

Rempel Garner

The House resumed consideration at report stage of Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 3).

Group No. 1

Motion No. 1 of Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-16, in Clause 28, be amended by deleting lines 9 and 10 on page 18.

Motion No. 2 of Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-16 be amended by deleting Clause 63.

Motion No. 3 of Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-16 be amended by deleting Clause 87.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 3).

Groupe n^o 1

Motion n^o 1 de Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-16, à l'article 28, soit modifié par suppression des lignes 8 et 9, page 18.

Motion n^o 2 de Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-16 soit modifié par suppression de l'article 63.

Motion n^o 3 de Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-16 soit modifié par suppression de l'article 87.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n^o 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 3).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

At 5:45 p.m., pursuant to order made earlier today under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 3, was deferred.

The question was put on Motion No. 2 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

Pursuant to Standing Order 45, the recorded divisions were further deferred until Monday, June 8, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:47 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-259, An Act to amend the Canada Labour Code (fair representation).

Heather McPherson (Edmonton Strathcona), seconded by Gord Johns (Courtenay—Alberni), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Economic and Fiscal Outlook – June 2026", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). —

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions nos 1 à 3).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 3, est différé.

La motion n° 2 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

Conformément à l'article 45 du Règlement, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'au lundi 8 juin 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 47, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-259, Loi modifiant le Code canadien du travail (représentation juste).

Heather McPherson (Edmonton Strathcona), appuyée par Gord Johns (Courtenay—Alberni), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport de la directrice parlementaire du budget intitulé « Perspectives économiques et financières – Juin 2026 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire

Sessional Paper No. 8560-451-1119-53. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2026-397. — Sessional Paper No. 8540-451-2-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— P.C. 2026-420, P.C. 2026-421, P.C. 2026-422, P.C. 2026-423 and P.C. 2026-424. — Sessional Paper No. 8540-451-3-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2026-354, P.C. 2026-355 and P.C. 2026-356. — Sessional Paper No. 8540-451-14-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2026-352, P.C. 2026-353, P.C. 2026-387, P.C. 2026-388, P.C. 2026-389, P.C. 2026-390, P.C. 2026-391 and P.C. 2026-408. — Sessional Paper No. 8540-451-9-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2026-339, P.C. 2026-341 and P.C. 2026-396. — Sessional Paper No. 8540-451-4-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2026-342, P.C. 2026-343, P.C. 2026-344, P.C. 2026-345, P.C. 2026-346, P.C. 2026-347, P.C. 2026-348, P.C. 2026-349, P.C. 2026-364, P.C. 2026-365, P.C. 2026-366, P.C. 2026-367, P.C. 2026-368, P.C. 2026-369, P.C. 2026-392, P.C. 2026-393, P.C. 2026-394, P.C. 2026-395, P.C. 2026-409, P.C. 2026-410, P.C. 2026-411, P.C. 2026-412, P.C. 2026-413, P.C. 2026-414, P.C. 2026-415, P.C. 2026-416, P.C. 2026-417, P.C. 2026-418 and P.C. 2026-419. — Sessional Paper No. 8540-451-16-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2026-351, P.C. 2026-385 and P.C. 2026-386. — Sessional Paper No. 8540-451-1-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— P.C. 2026-350, P.C. 2026-371 and P.C. 2026-372. — Sessional Paper No. 8540-451-22-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— P.C. 2026-370. — Sessional Paper No. 8540-451-28-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)

— P.C. 2026-357, P.C. 2026-358, P.C. 2026-359, P.C. 2026-360, P.C. 2026-361, P.C. 2026-362, P.C. 2026-363, P.C. 2026-438, P.C. 2026-439, P.C. 2026-440, P.C. 2026-441, P.C. 2026-442, P.C. 2026-443, P.C. 2026-444 and P.C. 2026-445. — Sessional Paper No. 8540-451-13-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

n° 8560-451-1119-53. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2026-397. — Document parlementaire n° 8540-451-2-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— C.P. 2026-420, C.P. 2026-421, C.P. 2026-422, C.P. 2026-423 et C.P. 2026-424. — Document parlementaire n° 8540-451-3-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2026-354, C.P. 2026-355 et C.P. 2026-356. — Document parlementaire n° 8540-451-14-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2026-352, C.P. 2026-353, C.P. 2026-387, C.P. 2026-388, C.P. 2026-389, C.P. 2026-390, C.P. 2026-391 et C.P. 2026-408. — Document parlementaire n° 8540-451-9-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2026-339, C.P. 2026-341 et C.P. 2026-396. — Document parlementaire n° 8540-451-4-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2026-342, C.P. 2026-343, C.P. 2026-344, C.P. 2026-345, C.P. 2026-346, C.P. 2026-347, C.P. 2026-348, C.P. 2026-349, C.P. 2026-364, C.P. 2026-365, C.P. 2026-366, C.P. 2026-367, C.P. 2026-368, C.P. 2026-369, C.P. 2026-392, C.P. 2026-393, C.P. 2026-394, C.P. 2026-395, C.P. 2026-409, C.P. 2026-410, C.P. 2026-411, C.P. 2026-412, C.P. 2026-413, C.P. 2026-414, C.P. 2026-415, C.P. 2026-416, C.P. 2026-417, C.P. 2026-418 et C.P. 2026-419. — Document parlementaire n° 8540-451-16-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2026-351, C.P. 2026-385 et C.P. 2026-386. — Document parlementaire n° 8540-451-1-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— C.P. 2026-350, C.P. 2026-371 et C.P. 2026-372. — Document parlementaire n° 8540-451-22-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— C.P. 2026-370. — Document parlementaire n° 8540-451-28-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)

— C.P. 2026-357, C.P. 2026-358, C.P. 2026-359, C.P. 2026-360, C.P. 2026-361, C.P. 2026-362, C.P. 2026-363, C.P. 2026-438, C.P. 2026-439, C.P. 2026-440, C.P. 2026-441, C.P. 2026-442, C.P. 2026-443, C.P. 2026-444 et C.P. 2026-445. — Document parlementaire n° 8540-451-13-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

– P.C. 2026-376. – Sessional Paper No. 8540-451-30-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) – Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-31 of the Federal Bridge Corporation Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-451-822-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by the Honourable David McGuinty (Minister of National Defence) – Report of the Chief of Defence Staff on the National Sex Offender Registry for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the National Defence Act, R.S., 1985, c. N-5, s. 227.171. – Sessional Paper No. 8560-451-1051-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:47 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:10 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

– C.P. 2026-376. – Document parlementaire n° 8540-451-30-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) – Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2031 de la Société des ponts fédéraux Limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-451-822-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par l'honorable David McGuinty (ministre de la Défense nationale) – Rapport du chef d'état-major de la défense sur le registre national des délinquants sexuels pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la défense nationale, L.R., 1985, ch. N-5, art. 227.171. – Document parlementaire n° 8560-451-1051-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la défense nationale*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 47, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 10, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.